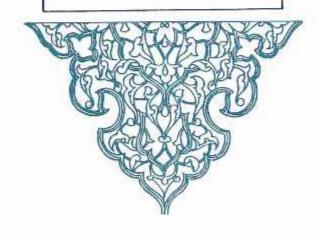


The Keys Of Understanding Quran

16



دفتر نشر فرهنگ اسلامی کلیدهای فهم فرآن (۱۲) تالیف مرتشیٰ شجاعی ترجمهٔ م. بلغانی، ر. اسواد امور فنّی چاپ: دفتر ویرایش لینوگرافی، چاپ و صحافی: چاپخانهٔ دفتر نشر فرهنگ اسلامی چاپ اول: ۱۳۷۱ تعداد: ۵ هزار جلد تمامی حفوق محفوظ است.



Office for Publication of Islamic Culture

The Keys of Understanding Quran (16)

Writer: Mortaza Shoja'ee

Translators: M. Bolghani, R.R. Aswad



الضارم أزهم

IN THE NAME OF ALLAH THE COMPASSIONATE, THE MERCIFUL

قَالَ رَسُولُ الله (ص): إنّى تَارِكُ فيكُمُّ الثَّقَلَيْن: كِتَابُ اللهِ، وَعَثْرَتَى.

The Prophet (pbuh) said:

I leave among you two weighty things, The book of Allah and my descendents (Ahlal Bayt)







CONTENTS

SUBJECT	PAGE
Translation of Previous Ayat	4
Correction Answer Sheet (No. 15)	5
Lesson Sixteen	5 6
New Words	7
New Ayat	8
Exercises	10
Exercise One	10
Exercise Two	11
Exercise Three	13
Exercise Four	15
Exercise Five	17
Exercise Six	18
Surah Al-Takasur	20
Impediments of Cognition	23





TRANSLATION OF PREVIOUS AYAT

- Successful indeed (are) the believers, who (are) humble in their prayers.
- And who keep aloof from what is vain, and who are givers of poor rate.
- And Allah knows the mischief maker and the peace maker.
- 4. And Allah is the guardian of the believers.
- And to Allah belongs might and His apostle and to the believers, but the hypocrites do not know.
- These are on a guidance from their Lord, and these are they who are successful.
- 7. Surely, I with you, will be of those who wait.
- He said: This (is) on account of Shaitan's doing; surely he is an enemy, openly leading astray.
- They say: We are but peace makers, now surely they themselves are the mischief makers.
- Surely, the squanderers are the fellows (brothers) of Shaitan.





No. 15 CORRECTION ANSWER SHEET

NAMI	Ξ				NU	MBE	R		
NO	A	В	C	D	NO	A	В	C	D
1.			X		16.		X		
2.		X			17.			X	
3.				X	18.				X
4.	X				19.	X			
5.			X		20.				X
6.				X	21.				X
7.	X				22.			X	
8.		X			23.		X		
9.	X				24.	X			
10.				X	25.				X
11.			X		26.		X		
12.		X			27.	X			
13.	X				28.		X		
14.				X	29.		X		
15.					30.				X

MARKS:





LESSON SIXTEEN

«Key No. 3» and «Key No. 2» will help us recognise «the name of agent «اسم فاعل» ». Briefly the name of agent اسم فاعل has two faces:

1. having the same weight as (فاعل)

doer or owner of something.

starting with (م) and the penultimate letter having a (Kasra)
 In Quran if we find any word that satisfies the above conditions, we will thus understand that they are «the name of agent» اسم فاعل and that it refers to the

In this lesson we are going to practice Key No. 3.





NEW WORDS

Word		Meaning	No. Of times
1.	أنتم	you	129
2.	ٱكْثَر	most of - majority	159
3.	قُعود	tosit	31
4.	تعمد تعمد	purposely - intentionally	у 7
5.	جزاء	reward	99
6.	اقتدار	powerful	130
أَنْظُرُ 7٠	فَانْظُرُ = فَ +	so look, then look	130
8.	كَيْفَ	how	83
9.	يُضيعُ	(hc) wastes	10
10.	يقتلُ	(he) kills	170





NEW AYAT

Translate the following ayat:

1	١. إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَ مَاكَانَ آكْتُرُهُمْ مُؤْمِنَين.
2.	٢. اِنَّ الْلُجْرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَالِدون.
3.	٣. فَضَّلَ اللَّهُ ٱللُّجَاهِدِينَ عَلَى الْقاعِدِينَ ٱجْرِأً عظيماً.
4.	 ۴. وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِناً مُتَعَمِّداً فَجَزاؤُهُ جَهِنَّمَ خَالداً فيها.
5	٥. بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُون.

6	 وَكَانَ اللهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِراً.
7.	٧. إِنَّ اللَّهَ لا يُضيعُ أَجْرَ أَلْصُلحينِ.
8.	٨. إنَّا مِنَ ٱلْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ.
	٩. فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقَبَةُ الْمُفْسِدين.
10.	١٠. إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلين.
Ch	eck translations in next lesson and

MARK

mark in the box below





EXERCISES

Ex. 1:

Choose the correct meaning.

لَ ـ مُبَشَر: 1.

- A) place changed he gave good news
- B) was, is one who changes giver of good news
- C) from change giver of good news
- D) was, is one who changes they gave good news

۲. هُديٰ _ مُجَاهد _ مُحْسن:

- A) guidance, instruct struggler the doer of good (to others)
- B) guidance struggle they did good
- C) instructions struggle they envy
- D) they guide they struggle they give charity

A) able - get out - salvation

- ٣. مُقْتَدِر _ مُخْرِج _ مُخْلِص:
- B) powerful they got out they are pure
- C) able, powerful one who goes out sincere
- D) rich patient be purified



- A) punishment do not spend too much you submitted
- B) avenger helper Muslims
- C) avenge spend as you like be Muslim
- D) avenger extravagant Muslim

- A) one who warns spendthrift to say the truth
- B) to learn upon hearing true
- C) one who trusts listener one who confirms
- D) liar sincere good

Ex. 2:

4

Choose the correct translation

- 6. most, more frequent peace maker aware
- أَكْثَر _ صالِحُون _ إطَّلاعات. (A
- حَكيم _ مَغْضُوب _ مُطَّلعون. (B
- أَكْثَر _ مُصْلِح _ مُطَّلِع. (C)
- صِراط صالحات مُطَّلع. (D

- prosperous, successful at rest, tranquil one who punishes (chastises)
- مُفْلح _ إطمينان _ مُؤَذِّن. (A
- تُقْلحون _ مُقْتَصد _ أليمُ. (B
- يُفْلحونَ _ مُطْمَئنَة _ مُعَذّرونَ. (C)
- مُثْلَحُون _ مُطْمَئِنَ _ مُعَدَّب. (D
- 8. hypocrisy one who turns back, repeller follower
- مُنافق _ مُعرض _ غاقبت. (A
- نفاق _ مُعْرض _ مُعَقّب. (B
- مُنافقون _ مُعْرض _ عَواقِب. (C)
- إِنْفَاق _ تَعْريض _ مُعَقّب. (D
- immigrant one who spends (benevolently) one who forgives
- مُهاجر _ مُنْفِق _ مُسْتَغْفِر. . (A
- مُجاهد_مُوافق_غُافِر. (B
- يُهاجرُ _ مُسْتَمِع _ غَفَّار. (C)
- أَحْجَارِ _ مُشْرِف _ غَفُورِ. (D



10. hypocrite - proud one - one who forbids

- مُوْافق _ مُتَجاوز _ مُذَكِّر . (A
- أبْصر _ كَبير _ مَكْرُوه. (B
- مُنَافق _ مُنَكَبِّر _ مُنْكر. (C)
- مُسَبِّح _ أَكْبَر _ كَذَّاب. (D

Ex. 3:

Fill in the blank spaces.

11. (15/24)

١١. وَلَقَدُ عَلَمْنَا ... مِنْكُمْ وَلَقَدُ عَلَمِنَا...

- المُؤْمِنينَ _ الْكافرينَ. (A
- اللَّوْمنينَ _ اللَّشْركينَ. (B
- الْأُوَّلِينَ _ الآخرينَ. (C
- المُستقدمين المُستأخرين. (D

12. (2/221)

١٢. وَلَعْبُدُ ... خَدرٌ مِنْ ... وَلُوْ أَعْجَبُكُمْ.

- مُؤْمِنٌ _ مُشْرِكِ. (A) مُشْلِمُ _ مُشْرِكُ. (B)



- ضادق _ كاذب. (C
- مُصْلِحٌ _ مُفْسِدُ. (D

13. (33/1)

١٣. وَلاَتُطع ... و ...

- المُشْرِكِين _ الْمُسْتَكْبِرِين. (A
- المُافرين _ المُنافقين. (B
- البينهُود _ النّصاري. (C
- الْمُبَدِّرين ـ الْمُسْرِفين. (D

14. (88/22)

١٤. فَذَكُّرُ إِنَّهَا أَنْتَ ... لَسْتَ عَلَيْهِمْ ...

- مُصَدِّقَ _ مُكَذَّب. (A
- مُتَذَكِّر _ مَقَدر. (B
- مُذَكِّر مُصَيُّطر. (C
- مُذَكِّر مُتَكَبِّر. (D

15. (16/22)

- حَجَّارَةً _ مُنْكرونً. (A
- كَالْحِجارَةِ _ كَافِرُونَ. (B



- مَرْيِضَةٌ _ مُشْرِكُونَ. (C
- مُنْكِرَةً _ مُسْتَكَبِرونَ. (D

Ex. 4:

Choose the correct translation.

16:

١٤. لَا تُشْرِفُوا إِنَّهُ لاَيُحِبُّ ٱلْمُشْرِفِين:

- A) do not use it, Allah does not love those who are extravagant
- B) be not extravagant, surely He does not love the extravagant
- C) be not extravagant, He does not love those who are extravagant
- D) be not a spendthrift and surely do not enjoy spending too much

17.

١٧. أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينِ:

- A) shall we then treat those who submit, as guilty?
- B) shall we then treat the truthful as the liars?
- C) do we make one who submits as one who is guilty?
- D) do we treat those who submit like those who do sin?

18.

- ١٨. أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِناً كِمَنْ كَانَ فَاسِقاً:
- A) is he then who is sincere like him who is not sincere?
- B) is he then who is a believer like him who is a polytheist?
- C) is he then who is a believer like him who is a transgressor?
- D) is he who is a believer like him who is extravagant?

١٩. أَلصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَأَلْمُنْفَقِينَ وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ: 19

- A) be patient, and tell the truth, and obey and give charity and ask for forgiveness in the morning times
- B) they were patient, and they told the truth and they rose up and asked forgiveness in the early hours
- C) the travellers, and the truthful ones, and the obedient ones and those who were friendly ask forgiveness in the morning times
- D) the patient, and the truthful ones, and the obedient ones, and those who spend (benevolently) and those who ask forgiveness in the early hours

٢٠. وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَٱلْمُنافِقِينَ: ٢٠

- A) and do not obey the unbelievers and do not be a hypocrite
- B) and do not comply with unbelievers and the hypocrites
- and do not comply with (the wishes of) the unbelievers and the hypocrites

16

D) and do not obey the unbelievers and the hypocrites

Ex. 5:

Choose the most appropriate alternative to fill the blank space.

21.

- ٢١. هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ...
- كافِرون. (A

مُؤْمِنٌ. (C

كافر. (B

رُومنُونَ (D

22.

٢٢. وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ...

الكاذِبون. (A

المُسْرِفين. (C

المُحسنين. (B

الصادقين. (D

23.

٢٣. وَأَنَّ ... هُمْ أَصَّحَابُ النَّارِ.

اْلُسْرفين. (A

ا للوُّمنين. (C

الصالحين. (B

لَسْرف. (D

24.

B)

25.

٢٥. وَاللهُ لَا يُحبُّ

الصَّالِحِينَ. (A) الصَّادقين. (B)

Ex. 6:

Given the surah of the translation choose the correct ayah.

- 26. He it is who created you, but (one) of you is an unbeliever and (another) of you is a believer. (Surah 64)
- A) Ayah 7

C) Ayah 14

B) Ayah 2

- D) Ayah 25
- 27. Surely those who disbelieve from among the followers of the book and the polytheist shall be in the fire of hell. (Surah 98)
- A) Ayah 6

C) Ayah 3

B) Ayah 2

D) Ayah 1

- 28. And who keep aloof from what is vain. (Surah 23)
- A) Ayah 7

C) Ayah 17

B) Ayah 10

- D) Ayah 3
- 29. about which they differ? (Surah 78)
- A) Ayah 3

C) Ayah 10

B) Ayah 8

- D) Ayah 20
- And Allah bears witness that the hypocrites are surely liars. (Surah 63)
- A) Ayah 5

C) Ayah 10

B) Ayah 1

D) Ayah 15

THE END OF LESSON SIXTEEN







THE MULTIPLICATION OF WEALTH AND CHILDREN

IN THE NAME OF ALLAH, THE BENEFICENT, THE MERCIFUL

- 1. Abundance diverts you,
- 2. Until you come to the graves.
- 3. Nay! you shall soon know,
- 4. Nay! Nay! you shall soon know.
- 5. Nay! if you had known with a certain knowledge,
- 6. You should most certainly have seen the hell;
- Then you shall most certainly see it with the eye of certainty;
- Then on that day you shall most certainly be questioned about the boons.





Impediments of Cognition

Blind imitation of the ancestors' opinions, men of authority, and the sediments of one's own thoughts. These too, are characteristics which put barriers in the way of seeking truth, and are repeatedly condemned in the *Quran*:

«And they shall say: O our Lord, surely we obeyed our leaders and our great men, so they led us astray from the path.» (33:67) «Nay, we follow what we found our fathers upon. What and though their fathers had no sense at all, nor did they follow the right way.» (5:104) «Then when their apostles came to them with clear argument, they exulted in what they had with them of knowledge, and there beset them that what they used to mock» (40:83) «And when it is said to them: Follow what Allah has revealed and this messenger, they say: «Nay! We follow what we find our fathers upon. What! And though their fathers had no sense at all, nor did they follow the right way.» (5:104) «And thus, we did not send before you any warner in a town, but those who had easy lives in it said: surely we find our fathers on a course, and surely we are followers of their footsteps. (The warner) said: "What! Even if I bring to you a better guide than that on which you find your fathers?" They said: "Surely we are unbelievers in that with which you are sent." » (43:23-43) «And this was 'Ad: they denied the communications of their Lord, and disobeyed His apostles and followed the bidding of every



insolent opposer (of truth).» (11:59) «... but they followed the bidding of Pharaoh, and Pharaoh's bidding was not right directing.» (11:97) No. of W. Lend, Frank of the con-

ANSWER SHEET

LESSON 16

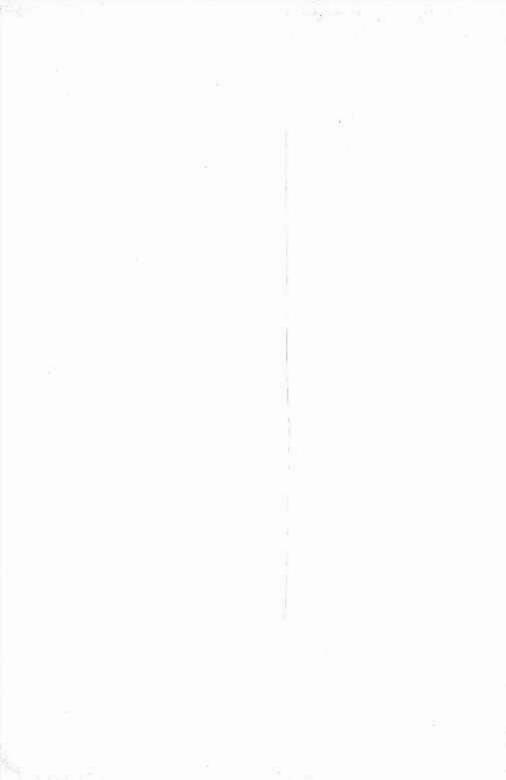
NAMEIVIVIDER	NAME	NUMBER	24533333333335555
--------------	------	--------	-------------------

NO	A	В	C	D	NO	A	В	C	D
1.					16.				
2.					17.				
3.					18.				
4.					19.				
5.					20.				
6.					21.				
7.					22.				
8.					23.				
9.		Ň			24.				
10.					25.				
11.					26.				
12.					27.				
13.					28.				
14.					29.				
15.					30.				

MARKS:	NAME & SIGNATURE	
MANUES	NAME & SIGNATURE	

		1. J. J. 1.
		J. 3. 6.
	(45)	1.12.J
		1 2 2 2 2
		ا
		1 4 5 3
		1453
		7 3 7 7
	1.5	- K & K
		- 12 1 2.
		- 13년 2년 2년 13년 2년 2일 12년
		133.6
		7 15/2 12/2 12/2 12/2 12/2 12/2 12/2 12/2
1. 1.	: : :	1 39
os.		:113
9		BOX an
THE KEYS OF 1		P.O.BOX: 1136! Tehran IRAN
Ε <	• 3 N	









Office for Publication of Islamic Culture